

## Bedienungs- und Montageanleitung

- SF 122/ Art.-Nr.: 502010476 (SF)
- SF 124/ Art.-Nr.: 2260006 (WM) oder 502010480 (SF)
- SF 128/Art.-Nr.:2260001(WM) oder 502010478(SF)
- SF 132/Art.-Nr.: 502010488 (SF)
- Sondermodell Sandfilteranlage 6m<sup>3</sup> Artikel Nr.: 2260002HBN
- SF 133 /Art.-Nr.:2260002(WM) oder 502010479(SF)
- SF 142 /Art.-Nr.: 2260003(WM) oder 502010491(SF)
- SF 152 /Art.-Nr.: 2260004(WM) oder 502010492(SF)

# Sandfilteranlage



### Indications importantes :

- **L'utilisation du filtre à sable pour piscines et leurs zones de protection n'est autorisée que si celle-ci s'effectue conformément à la norme VDE 0100-49D. Il est impératif de sécuriser la source d'alimentation au moyen d'un disjoncteur différentiel.**
- **Pour garantir une zone de protection appropriée (aucun contact entre l'appareil électronique et l'eau), il est impératif de placer le filtre à sable à minimum 3 m de l'eau.**
- **Vous trouverez de plus amples avis de sécurité dans la notice d'utilisation de la pompe ci-jointe. Ceux-ci doivent impérativement être observés ! (La CE est également comprise).**

### Conseils pour éviter toute détérioration:

- **Ne jamais laisser fonctionner la pompe à sec (le préfiltre doit être rempli d'eau avant la mise en service). Le raccordement au skimmer de la piscine et à la bouche de refoulement doit être prévue avant la mise en service.**
- **Actionner la vanne 6 voies uniquement lorsque la pompe est éteinte.**

### Sommaire

1.	<b>Système de filtration à sable - Description</b>
1.1	Description de la vanne 6 voies
1.2	Description de la pompe de circulation
1.3	Description du réservoir du filtre
2.	<b>Mise en service</b>
2.1	Notice de montage – Assemblage
2.2	Remplissage du filtre à sable silicieux
2.3	Verser l'eau– Mise en service
2.4	Lavage du sable silicieux
2.5	Nettoyage du préfiltre
2.6	Filtration – Fonctionnement
2.7	Paramétrage de la durée de filtration
2.8	Raccordement de l'installation de filtration à votre piscine
3.	<b>Contre-lavage</b>
3.1	Contre-lavage
3.2	Rinçage
4.	<b>Entretien</b>
4.1	Entretien du réservoir du filtre
4.2	Entretien de la pompe de circulation
4.3	Entretien – Généralités
5.	<b>Mise hors tension</b>
6.	<b>Pannes</b>
6.1	La pompe n'aspire pas
6.2	Le disjoncteur du moteur se déclenche
6.3	La pompe fonctionne au ralenti
6.4	La pompe fait trop de bruit
6.5	La pompe ne se met pas d'elle-même en marche
6.6	La pompe fuit
6.7	Sable dans le bassin
6.8	La pression du filtre est anormale
6.9	L'eau est trouble
6.10	La piscine perd de l'eau
7.	<b>Traitement de l'eau – Informations Générales</b>
7.1	Valeur pH
7.2	Lutte contre la croissance des algues
7.3	Panne
7.4	Désinfection longue durée
7.5	Eau trouble
7.6	Causes d'une qualité insuffisante de l'eau

## Notice de montage et de fonctionnement

### Système de filtration à sable pour piscine

#### 1. Système de filtration à sable - Description

Vous avez acquis avec votre système de filtration à sable un produit de haute qualité. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre piscine et le système de filtration à sable.

Nous vous conseillons de lire attentivement la présente notice de montage et le manuel d'utilisation de la pompe ci-joint, afin de bien découvrir les caractéristiques et possibilités d'emploi de ce système. Le système de filtration assure le traitement mécanique de l'eau de votre piscine. Un fonctionnement sans soucis ne sera cependant garanti que si un traitement chimique de l'eau est assuré. Veuillez pour ce faire consulter la description TRAITEMENT DE L'EAU en annexe.

##### 1.1. Description de la vanne 6 voies :

Chaque fonction – position est clairement affichée sur la face avant de la vanne en plastique afin de limiter tout risque de confusion.

- 1.1.1 Filtration :** **Filtration (en marche)**  
Dans cette position, l'eau de la piscine est aspirée vers le filtre et le sable silicieux et est finalement reversée dans le bassin.
- 1.1.2 Fermé :** **Montage**  
Dans cette position, toutes les fonctions sont inactives.  
La pompe de circulation ne peut être mise sous tension.  
Cette position est utilisée lors de l'entretien du réservoir du filtre.
- 1.1.3 Lavage :** **Nettoyage du système de filtration**  
Dans cette position, l'eau du bassin est aspirée à contre-courant par le filtre afin d'être nettoyée.
- 1.1.4 Circulation :** **Circulation sans filtration**  
Dans cette position, l'eau de la piscine ne s'écoule pas via le filtre mais bien directement dans le bassin. On utilise cette fonction après ajout de liquides de traitement de l'eau (par exemple après une surchlorification).
- 1.1.5 Rinçage :** **Filtration vers l'égout**  
Dans cette position, les conduits du système de filtration sont nettoyés après le contre-lavage pour élimination des impuretés résiduelles.
- 1.1.6 Vidange :** **Vidange/Egout**  
Dans cette position, l'eau du bassin est directement aspirée vers l'égout.



##### 1.2 Description de la pompe de circulation

La pompe de circulation sert à aspirer l'eau du bassin via le réservoir du filtre pour la reverser ensuite dans la piscine.

###### 1.2.1 Préfiltre (à nettoyer régulièrement)

Le préfiltre installé sur le côté aspiration protège la pompe des grosses impuretés (par exemple les cheveux, les feuilles, les cailloux). Nous conseillons d'installer une vanne d'arrêt (non compris dans la livraison) entre le skimmer et la pompe du filtre, afin d'éviter d'importantes pertes d'eau de votre piscine.

###### 1.2.2 Joint d'arbre

La pompe est pourvue d'une garniture étanche à anneau glissant entre le boîtier de la pompe et le moteur pour l'étanchéité de l'arbre moteur. Ce joint est une pièce d'usure (voir Pompe 4.2.3).

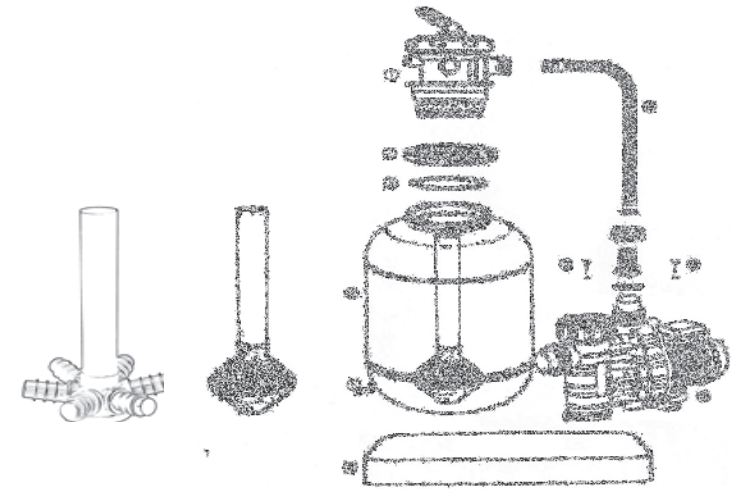
##### 1.3 Description de la cuve de filtration

La cuve de filtration a pour fonction de débarrasser mécaniquement l'eau de piscine des particules solides comme les cheveux, les squames, les pollens des fleurs et autres impuretés grâce à un sable quartzueux spécial pour piscine (0,4 - 0,8 mm).

Afin de mesurer la pression de filtration dans la cuve, vous pouvez également acheter un manomètre (article n° : 2600020) en option (non compris dans la livraison). Celui-ci est à fixer au-dessus de la vanne (vis de purge). Le manomètre vous permet à tout moment de consulter la pression de filtration et de déterminer ainsi si un rétro-lavage est nécessaire.

## Liste des pièces:

Nr.:	Artikel-Nr.	Artikel Bezeichnung:	SF 122		SF 124		SF 128		SF 132		SF 133		SF 142		SF 152	
			Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.	Stückz.		
10	2260130	Filterpumpe Aqua Mini 3	1													
10	2260140	Filterpumpe Aqua Small 4		1												
10	2260131	Filterpumpe Aqua Splash 4			1											
10	2260135	Filterpumpe Aqua Spalsh 6 II				1	1									
10	2260142	Aqua small Pumpe 6m³/h SPS 75						1								
10	2260132	Filterpumpe Aqua Plus 6								1						
10	2260133	Filterpumpe Aqua Plus 8										1				
10	2260134	Filterpumpe Aqua Plus 11													1	
4	2260106	Filterkessel D 250 mm	1													
4	2260101	Filterkessel D 250 mm			1											
4	2260102	Filterkessel D 300 mm								1						
4	2260150	Filterkessel D 330mm		1		1	1	1								
4	2260103	Filterkessel D 400 mm											1			
4	2260104	Filterkessel D 500 mm														1
5	590000014	Entleerungsventil f. Kessel	1	1												
5	590000001	Entleerungsventil f. Kessel			1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	2260111	Filterpalette 330 x 500 mm														1
6	2260114	Filterpalette 500 x 675 mm														1
6	2260115	Filterpalette 544,6 x 324,6 x 44,1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	2260116	Filterpalette 738 x 500 x 70												1		
1	2260096	6-Wege-Ventil nur mit Spannring		1		1	1	1	1							
1	2260100N	6-Wege-Ventil, inkl. Spannring u. Dichtung	1		1					1	1	1	1	1	1	1
11	2260120	Verb.-Schlauch Ventil/ Pumpe Länge 0,33m	1		1	1	1	1	1	1						
11	2260121	Verb.-Schlauch Ventil/Pumpe Länge 0,37m		1												
11	2260122	Verb.-Schlauch Ventil/ Pumpe 375 mm											1			
11	2260144	Verb.-Schlauch Ventil/ Pumpe 0,6/0,66m														1
	2600020	Manometer														1
	592260111	Zubehörbeutel m. Bedienungsanleitung u. Zubehör								1		1				1
	592260110	Zubehörbeutel m. Bedienungsanleitung u. Zubehör			1	1	1	1	1							
	592260113	Zubehörbeutel m. Bedienungsanleitung u. Zubehör	1	1												



### 2.1 et 2.2 Montage du système de filtration du sable :

**Étape 1 :** Vous aurez besoin des outils suivants : Tournevis cruciforme, bande de téflon, clé de 7 mm, éventuellement foret, éventuellement visseuse sans fil, marteau en caoutchouc



Figure 38

**Étape 2 :** Fixez la pompe de filtration sur la palette de filtration à l'aide des vis auto-taraudeuses :



Figure 39

**Étape 3 :** Ensuite, vissez la vanne de vidange dans le trou inférieur de la cuve de filtration :

Seite 47 von 231



Figure 40

**Étape 4 :** Puis, dans un premier temps, vissez uniquement 2 pièces des bougies filtrantes dans le tube montant :



Figure 41

**Étape 5 :** Les autres bougies filtrantes sont à insérer dans la cuve, sinon le tube montant pré-installé n'entrerait pas dans l'ouverture de la cuve :



Figure 42

**Étape 6 :** Si vous possédez notre autre cuve dotée d'un panier de filtration solidement collé, il suffit d'insérer celle-ci dans la cuve de filtration. Dans ce cas, vous disposez également d'une autre vanne de vidange (voir photo 7) :

*(photo avec panier de filtration)*

Figure 43



Figure 44

**Étape 7 :** Avant d'introduire le sable quartzéux, fermez hermétiquement le tube montant par le haut à l'aide d'un sachet en plastique, afin qu'aucun grain de sable ne puisse s'infiltrer dans le tube montant :



Figure 45

**Étape 8 :** Sélectionnez le bon grain de sable quartzéux, entre 0,4 et 0,8 mm, pour votre système de filtration, sinon le fonctionnement du filtre pourrait poser problème :



Figure 46

**Étape 9 :** Introduisez doucement par le haut la bonne quantité de sable quartzéux (voir le tableau) et veillez à ce que le tube montant reste dans la position centrale :



Figure 47

**Étape 10 :** À présent, posez le joint torique sur la vanne en l'introduisant par en-dessous :

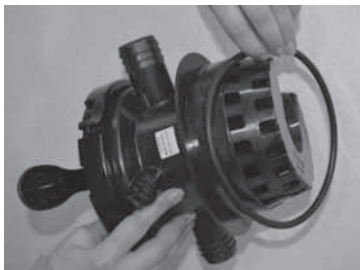


Figure 48

**Étape 11 :** Maintenant, vissez l'anneau de serrage sur les deux côtés en alternance afin que la vanne soit serrée de manière uniforme :



Figure 49

**Étape 12 :** Le cas échéant, desserrez doucement l'anneau de serrage à l'aide d'un marteau en caoutchouc afin d'obtenir une meilleure étanchéité et une tension uniforme de l'anneau de serrage.



Figure 50

**Étape 13 :** Vissez bien le tuyau de raccordement noir qui se trouve entre la pompe et la vanne avec les colliers de

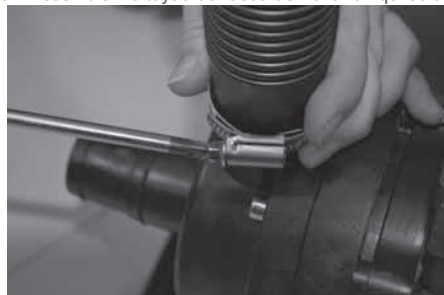


Figure 51

**Étape 14 :** Sur la partie supérieure de la vanne, fixez le tuyau au raccord de tuyau central (portant l'inscription pompe) :



Figure 15

**Étape 15 :** Les raccords de tuyaux peuvent, s'ils ne sont pas parfaitement étanches, être étanchéifiés avec une bande téflon. Pour cela, enveloppez les raccords en effectuant au moins 15 tours :

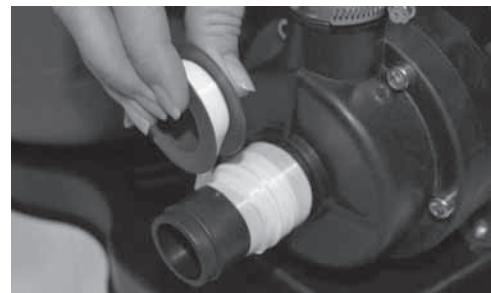


Figure 52

**Étape 16 :** Le tuyau est fixé sur le côté aspiration de la pompe. Celui-ci conduit au skimmer de la piscine :



Figure 53

**Étape 17 :** La pose du tuyau de retour de la buse d'entrée se fait par la vanne à l'aide du raccord de tuyau Return :



Figure 54

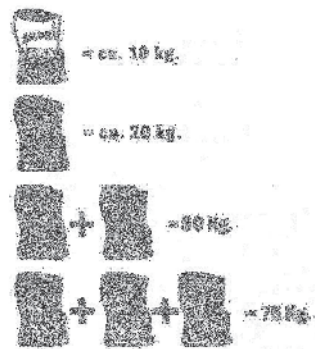


**Étape 18 :** Sur le côté droit de la vanne se trouve le raccord de tuyau du rétrolavage (eaux usées coulant vers le canal). Celui-ci porte l'inscription Waste :



Figure 55

Notre conseil : Utilisez une vanne d'arrêt afin d'empêcher l'eau de jaillir lors du nettoyage du pré-filtre.



10Kg = SF122 + SF128

20Kg = SF132 + SF133 + SF142 + SF2260002HB

50Kg = SF 142

75Kg = SF 152

### 2.3 Verser l'eau – Mise en service du filtre

Après avoir nettoyé la piscine et l'avoir rempli d'eau jusqu'à la moitié de l'écumeur de surface (skimmer), la pompe du filtre (10) doit aussi être remplie d'eau via le préfiltre.

#### 2.3.1 Système sous la surface de l'eau

Ouvrir la vanne d'arrêt (non fournie) dans la conduite d'aspiration et de refoulement.

#### 2.3.2 Système au-dessus de la surface de l'eau

Pour les filtres installés au-dessus de la surface de l'eau, une vanne de recul doit en général être installée sur le côté aspiration.

Remplir d'eau la pompe (10) via le préfiltre et resserrer le couvercle de la pompe. Veillez à ce que le joint du couvercle ne soit pas endommagé ou tordu. La pompe ne fonctionne parfaitement que si le joint est bien serré et que plus aucun souffle d'air ne peut être aspiré.

#### 2.3.3 Système avec skimmer accroché

Le conduit d'aspiration doit d'abord être totalement rempli avec de l'eau et ensuite relié au skimmer.

### 2.4 Lavage du sable silicieux (après la première mise en service)

Placer le levier manuel de la vanne 6 voies sur la position CONTRE-LAVAGE, allumer le système de filtration.

Pour de très longs tuyaux d'aspiration, il faudra jusque 10 minutes avant que l'eau de la piscine ne soit aspirée. Dès que l'eau commence à être aspirée, déverser l'eau durant environ 3 minutes dans l'égout, afin d'éviter que du sable silicieux ou des déchets ne soient déversés dans le bassin via la refouleur.

Ensuite, placer la vanne pendant 30 secondes sur la position « Rinçage » (voir aussi point 3.2).

**Attention ! N'actionnez la vanne 6 voies (1) que lorsque la pompe du filtre (10) est éteinte ; la vanne risque en cas contraire de se casser!**

### 2.5 Nettoyage du préfiltre

Vu que des gravats ou des éléments étrangers ont pu s'agglomérer dans le tamis de la pompe, il convient de nettoyer le tamis environ 10-15 min. après la première mise en service.

La pompe de circulation ne peut être mise en marche sans tamis (filtre primaire), car la pompe pourrait sinon s'arrêter ou être bloquée.

### 2.6 Filtration - Fonctionnement

Positionner le levier manuel de la vanne 6 voies (1) sur FILTRATION. Le filtre à sable silicieux est maintenant prêt au traitement mécanique de l'eau de votre piscine. Allumer le système de filtration.

### 2.7 Paramétrage de la durée de filtration

La durée de fonctionnement du filtre à sable silicieux dépend du contenu du bassin, de sa disposition, du temps et des agents chimiques.

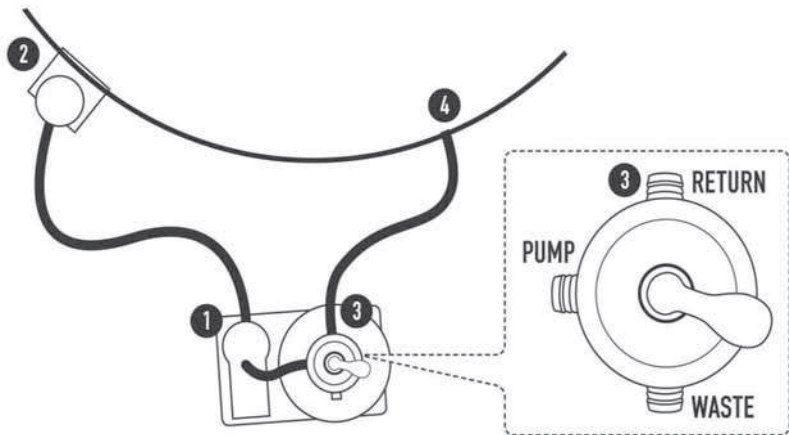
**Exemple :** Il est conseillé de faire circuler le contenu du bassin entre 1 et 1,5 fois toutes les 24 heures.

Si un contenu de 10 m<sup>3</sup> est brassé 1,5 fois, ce sont alors 15 m<sup>3</sup> au total qui doivent être brassés. La pompe assurant 6 m<sup>3</sup> par heure, la durée de travail du filtre sera donc d'environ 2 heures et demi. Il est préférable d'effectuer ce processus sans interruption afin d'assurer un nettoyage mécanique optimal.

**Attention :** Les jours à forte chaleur, la durée de filtration doit être rallongée afin de garantir une désinfection suffisante (par exemple 2 heures le matin et 2 heures l'après-midi). Le système de filtration doit être également mis en marche les jours de pluie, car l'eau de pluie déverse des déchets organiques dans la piscine, favorisant ainsi la croissance d'algues !

## 2.8 Raccordement de l'installation de filtration à votre piscine

Côté aspiration, un flexible de raccordement est posé vers l'absorbeur (c'est ici que l'eau sale est aspirée) de votre piscine (le raccordement s'effectue sur la pompe de filtration au premier filtre). L'eau purifiée est retournée à la piscine via un flexible de raccordement entre la vanne et votre installation de filtration (la vanne dispose de trois raccords noirs marqués comme suit : Return/ retour, Waste / écoulement et Pump /Pompe) et le raccord pour flexible marqué « Return ».



- 1 = Pompe de filtration
- 2 = Absorbeur/Skimmer
- 3 = Vanne
- 4 = Buse de refoulement

## 3. Contre-lavage régulier

Effectuez un nettoyage du filtre 1 fois par semaine (contre-lavage). Afin de pouvoir déterminer le moment exact du nettoyage du filtre (CONTRE-LAVAGE), nous vous conseillons d'utiliser un manomètre (n'est fourni qu'à partir de la série SF 152). Le manomètre indique la pression du système. Si la pression monte à 0,3 bar (max. 0,6 bar), un contre-lavage doit être effectué. Il est conseillé de procéder à ce lavage de manière hebdomadaire, même lorsque cette valeur n'est pas atteinte, afin de conserver un sable de filtration propre et léger. Pour les systèmes de filtration SF 128 à SF 142, il vous est possible d'acheter le manomètre séparément (n° d'article : 59252960060). Veuillez consulter votre revendeur à ce propos en cas de besoin.  
**Attention : Après le contre-lavage, veuillez rajouter le volume d'eau manquant dans le bassin par de l'eau fraîche.**

### 3.1 Contre-lavage

Positionner la vanne à 6 voies (1) sur CONTRE-LAVAGE. Allumer le système de filtration. Si l'eau aspirée est propre, le processus de lavage est arrêté, et devrait durer **tout au plus environ 3 minutes**.

Positionner la vanne à 6 voies sur FILTRATION ou CONTRE-LAVAGE (couper la source d'alimentation au préalable).

## 3.2 Rinçage

La vanne 6 voies (1) offre également la possibilité d'acheminer les impuretés résiduelles après le contre-lavage non pas vers le bassin mais bien vers l'égout.

Pour ce processus, la vanne 6 voies (1) doit être positionnée sur CONTRE-LAVAGE. Allumer le système de filtration max. 30 secondes, ensuite repositionner la vanne 6 voies (1) sur FILTRATION.

## 4. Entretien

### 4.1 Entretien du réservoir du filtre

Si le dispositif se situe sous la surface de l'eau, les vannes d'arrêts doivent être fermées durant l'entretien et réouvertes par après.

Il convient de vérifier une fois par an la quantité et qualité du sable silicieux. Le sable doit s'écouler en toute fluidité sur la main! Il est impératif de renouveler la quantité totale de sable lorsque celui-ci forme des morceaux. Voir la section « Remplissage 2.2 ».

### 4.2 Entretien de la pompe de circulation

Eteindre la pompe (10) et positionner la vanne 6 voies (1) sur FERME. Respecter les indications du point 1.1.2 ! Enlever et nettoyer le panier filtrant du préfiltre. Ne pas activer la pompe sans son tamis. En hiver, veuillez vider totalement la pompe, la ranger à l'abri du gel et tourner de temps à autre l'arbre moteur afin d'éviter la formation d'un dépôt calcaire.

#### 4.2.1 Préfiltre

Il convient de nettoyer de temps en temps, le préfiltre installé dans la pompe (10), en fonction du niveau de saletés qui y est constaté.

#### 4.2.2 Support

Les deux supports de moteur sont autolubrifiants et ne nécessitent aucun entretien.

#### 4.2.3 Joint d'arbre

L'arbre doit être pourvu d'une garniture étanche à anneau glissant, qui se détériore après une durée d'utilisation plus longue. Il est conseillé d'appeler un spécialiste pour le remplacement de cette pièce.

#### 4.2.5 Moteur

Aucun entretien spécial n'est obligatoire.

#### 4.2.6 Entretien de la vanne 6 voies (1)

Cette vanne est exempte d'entretien, mais il est important de toujours bien éteindre la pompe avant de l'actionner.

### 4.3 Entretien - Généralités

- La piscine doit être soignée et entretenue conformément aux instructions fournies par le constructeur.
- Le tamis de l'écumeur de surface (skimmer) doit être nettoyé de manière régulière.
- Il faut impérativement veiller à ce que la surface de l'eau de la piscine atteigne toujours au minimum le milieu du skimmer.



## 5. Mise hors service

- Le bassin doit être protégé pour l'hiver selon les instructions fournies par le fabricant.
- Le système de filtration doit être protégé face à un risque de gelée. Il convient dans ce cas de respecter la procédure suivante: vider l'eau de la cuve du filtre (4) grâce aux vis de vidange (5) se trouvant sur la partie inférieure de la cuve du filtre (4).
- Effectuer une vidange totale des conduites d'aspiration et de refoulement.
- Couper le courant (position 0) et débrancher la prise de terre.
- Prière d'enlever le sable silicieux de la cuve du filtre (4), et ranger l'installation de filtration entière dans un endroit à l'abri du gel (par exemple à la cave). Veuillez ne pas pousser ou transporter la cuve lorsque celle-ci est remplie, afin d'éviter tout risque de cassure.

## 6. Origine des Pannes – Suppression des erreurs

### 6.1 La pompe n'aspire pas l'eau ou la durée d'aspiration est très longue

1. Contrôler si le préfiltre est bien rempli d'eau, au minimum à la hauteur de la bouche d'aspiration.
2. Contrôler l'imperméabilité de la conduite d'aspiration, car celle-ci aspire de l'air en cas d'imperméabilité défectueuse.
3. Contrôler le niveau de l'eau dans la piscine. En cas de niveau de l'eau trop bas dans le skimmer, la pompe aspire également de l'air. Rajouter alors de l'eau jusqu'à la moitié de l'ouverture du skimmer.
4. Contrôler si le clapet du skimmer bouge correctement et n'est pas coincé. Si pas, la pompe aspire mal ou la colonne d'eau se détache sans cesse.  
Ceci peut occasionner des dégâts à la pompe.
5. Contrôler si les tamis dans le skimmer ou ceux du préfiltre de la pompe ne sont pas encrassés. Nettoyer les tamis le cas échéant.
6. Vérifier si le couvercle du préfiltre de la pompe est propre et correctement serré.
7. Si les conduites d'aspiration sont très longues et situées au-dessus de la surface de l'eau, il convient d'installer un clapet anti-retour sans sollicitation élastique.
8. Contrôler si les tiroirs dans les conduites d'aspiration et de refoulement sont ouverts.

### 6.2 Le disjoncteur du moteur se déclenche

1. Si le disjoncteur du moteur se déclenche, il est conseillé de ne tenter de rallumer la pompe qu'une seule fois, en réenclenchant le disjoncteur du moteur.  
En cas de second déclenchement, s'adresser à un spécialiste en électricité et lui demander de vérifier l'installation (moteur, alimentation, etc.).
2. Avant d'enclencher le disjoncteur du moteur, dévisser le ventilateur de la pompe à l'aide d'un tournevis afin de vérifier que la pompe tourne correctement.  
**Attention : enlever la prise de courant avant de procéder à cette étape! Risque de blessure!**
3. Si la pompe tourne difficilement, peut-être la roue d'entraînement est-elle coincée. C'est possible si la pompe est activée sans tamis. Dévisser le boîtier et nettoyer la roue d'entraînement et le boîtier.

### 6.3 La pompe de circulation fonctionne au ralenti

1. Le filtre est sale et doit être lavé à contre-courant
2. Les tiroirs dans le système ne sont pas totalement ouverts.
3. Le tamis dans le préfiltre de la pompe et le panier du skimmer sont sales – nettoyage nécessaire.
4. La conduite est trop longue ou la hauteur d'aspiration est trop élevée.
5. La conduite d'aspiration présente une fuite, la pompe aspire de l'air.

### 6.4 La pompe de circulation est trop bruyante

1. Le filtre est sale et doit être contre-lavé
2. Eléments étrangers dans la pompe : enlever le boîtier de la pompe et nettoyer le boîtier et la roue d'entraînement.
3. L'arbre moteur fait trop de bruit, remplacer complètement le moteur et la roue d'entraînement
4. La pompe repose sur le socle en bois blanc ou en béton, et il est donc possible que le bruit soit facilement transmis à la structure (sons solidiens), c'est pourquoi il est conseillé de poser la pompe sur une couche isolante et atténuant les bruits (caoutchouc, liège, etc.).

### 6.5 La pompe de circulation ne se met pas d'elle-même en marche

1. Vérifier si l'alimentation est sous tension
2. Vérifier si la sûreté n'est pas défectueuse
3. Vérifier pour les pompes à courant alternatif si le condensateur est opérationnel
4. Vérifier si le moteur est en règle ; faire vérifier le bobinage par un spécialiste
5. Contrôler si la pompe n'est pas bloquée (l'arbre moteur doit se laisser tourner facilement à l'aide d'un tournevis, en cas contraire, voir point 6.4)  
**Attention : enlever la prise de courant avant de procéder à cette étape! Risque de blessure!**
6. Contrôler si le disjoncteur du moteur s'est déclenché ; si oui, consulter le point 6.2

### 6.6 De l'eau provient de la pompe de circulation entre le boîtier de la pompe et le moteur

1. Lors de la mise en service, des gouttes d'eau s'échappent environ toutes les 2 minutes. Après quelques heures de fonctionnement, si le joint d'étanchéité est dilaté, les gouttes cessent automatiquement de tomber.
2. Si l'eau continue à couler au même endroit, le joint d'étanchéité à anneau glissant est défectueux et doit être remplacé.

### 6.7 Du sable silicieux se répand dans la piscine depuis le filtre

1. Mauvaise granulation (trop fine). Sable spécial de granulation 0,4 – 0,8 mm requis
2. Pied de filtre dans le réservoir endommagé – à remplacer

### 6.8 La pression du filtre indiquée sur le manomètre ne revient pas à la pression d'origine après le contre-lavage ou la pression d'origine est trop élevée

1. Le manomètre est défectueux – à remplacer
2. Le sable silicieux a durci ou forme des morceaux – renouveler le sable de filtration
3. La conduite d'aspiration ou de refoulement est trop petite, ou la vanne est fermée

### 6.9 L'eau est trouble

1. Une désinfection insuffisante (chlorification) entraîne un encombrement du filtre ; vérifier et adapter à la valeur prescrite le taux de chlore et de pH
2. Le filtre est trop petit
3. La durée de circulation est trop courte
4. Eventuellement, verser un floculant dans le filtre à sable
5. Des contre-lavages insuffisants du filtre entraînent le raccourcissement des durées de filtration

### 6.10 Le bassin perd de l'eau via le système de filtration

1. Etanchéité de la vanne 6 voies défectueuse : à remplacer
2. La conduite provenant de la piscine présente une fuite

## 7. Traitement de l'eau – Informations générales

Une série de mesures doit être respectée pour l'assainissement de l'eau de la piscine, désignées par le terme « traitement de l'eau ». Outre le traitement mécanique de l'eau grâce au système de filtration, un traitement chimique de l'eau est nécessaire, visant principalement à empêcher la croissance de microorganismes, en particulier les algues et les bactéries.

### 7.1 Valeur pH

La valeur pH est, parallèlement à la désinfection, l'un des paramètres le plus importants dans le traitement chimique de l'eau! La valeur pH idéale pour l'eau d'une piscine se situe entre 7,0 et 7,4 ; car dans ce domaine:

- a) une irritation acide ou alcaline de la peau est possible
- b) aucun dégât matériel n'est possible
- c) ce sont surtout les produits de désinfection et de lutte contre les algues qui affichent les meilleurs résultats

La valeur pH ne fournit aucune information détaillée sur la composition chimique de l'eau. Elle nous indique cependant si l'eau s'avère être trop alcaline (valeur pH supérieure à 7,4). La valeur pH mesure également la réaction de l'eau, indiquant son niveau d'alcalinité ou d'acidité.

Une valeur pH trop importante (supérieure à 7,4) doit être diminuée par l'ajout de produits acidifiants (atténuateur de pH). Des granules d'acide pouvant être manipulés sans risques et facilement solubles sont disponibles sur le marché. Des valeurs pH trop élevées sont principalement constatées dans des eaux à forte teneur de carbonate, dans lesquelles la valeur pH requise ne peut être respectée que par des ajouts répétés d'acide (atténuateur de pH). La valeur pH remonte toujours entre deux ajouts.

Une valeur pH trop basse (inférieure à 7) est souvent mesurée dans des eaux douces. Dans ce cas, l'ajout unique d'un produit alcalin approprié (rehausseur de pH) suffit à augmenter la valeur pH de la manière requise. Cette stabilisation est vitale dans le cas d'une eau douce, afin qu'aucune variation importante du pH ne puisse survenir. A cette fin, l'ajout de 50 g de produit alcalin par m<sup>3</sup> suffit en général, mais peut parfois s'élever jusqu'à 100 g / m<sup>3</sup> si nécessaire.

## 7.2 Lutte contre la croissance des algues

Les algues apparaissent dans toute étendue d'eau à l'air libre et y croissent et s'y multiplient très rapidement car ce sont des organismes très peu exigeants. Il est impératif de prendre pour toute piscine des mesures pour l'élimination des algues. Une prévention fiable face à la croissance des algues est possible grâce à un nouveau produit liquide de lutte contre les algues. Les couches d'algues déjà existantes ne peuvent être supprimées efficacement **que** par une surchloration et un traitement mécanique. Les produits contre les algues, si efficaces soient-ils, ne peuvent être utilisés qu'à titre préventif.

## 7.3 Panne

Chaque piscine est sujette à l'apparition d'impuretés organiques comme les peaux mortes, l'huile solaire, la suie et les éléments de plantes etc. Celles-ci sont souvent disséminées dans un premier temps, mais s'agglomèrent au fil du temps et sont souvent avec le calcaire la cause d'une opacification de l'eau. Ces impuretés constituent surtout un bouillon de culture pour les microorganismes.

La manière la plus efficace de supprimer les impuretés organiques est le chlore, qui agit non seulement comme un désinfectant mais aussi lutte contre les matières organiques par oxydation (un processus similaire à la combustion). De nombreux produits chlorés sont disponibles à cet effet sur le marché.

## 7.4 Désinfection longue durée

Divers procédés de désinfection avec ou sans chlore sont à disposition pour une désinfection longue durée. Le choix du produit désinfectant adapté dépend de différents facteurs : la grandeur et la situation de la piscine, l'hypersensibilité au chlore des utilisateurs de la piscine, etc.

Les produits sans chlore peuvent fournir de bons résultats de désinfection pour les piscines pour enfants ou piscines plus petites. A partir d'un volume d'eau de 5 m<sup>3</sup>, il est conseillé d'utiliser des produits au chlore comme les granulés de chlore et les tablettes de chlore. Vous trouverez le dosage exact sur le flacon du produit désinfectant.

**Attention : Veuillez contrôler régulièrement la concentration de produit désinfectant grâce à un appareil de mesure spécial (Pooltester) afin d'éviter tout sous- ou surdosage.**

## 7.5 Eau trouble

Les eaux troubles sont la plupart du temps constituées de particules si fines qu'elles ne sont plus retenues par le filtre. L'ajout d'un floculant peut permettre de renforcer l'efficacité du filtre à sable, car une couche de floculant sur le lit filtrant retiendra également de fines particules opacifiantes. Un floculant efficace et indépendant de la valeur pH est dans ce cas particulièrement adapté.

## 7.6 Causes d'une qualité insuffisante de l'eau

Si l'eau n'est pas claire malgré la filtration par circulation, ceci peut provenir des points suivants.

1. La valeur pH est incorrecte, c'est pourquoi le chlore ajouté est quasiment inefficace.
2. Une désinfection insuffisante de l'eau (intervalles trop grands, dosage trop faible) n'empêche que faiblement le développement d'organismes microscopiques.
3. Le système de filtration est de trop petite dimension.
4. Le système de filtration a été contre-lavé trop longtemps.
5. Les durées de filtration du filtre sont trop courtes, l'eau n'est dès lors que partiellement filtrée et la partie restante reste non filtrée.
6. La dimension des conduites d'aspiration et de refoulement peut être trop petite. Il est donc inévitable dans ce cas que la fonction de circulation sera insuffisante, ce qui se traduit par une opacité de l'eau.

## Que faire si...

Conseils pour la résolution de problèmes pouvant survenir durant l'installation:

Objet du problème	Description du problème	Causes possibles	Solution possible
Système de filtration / Pompe	le filtre fonctionne au ralenti ou ne fonctionne pas	Entrée d'air par la conduite d'aspiration	- Vérifier les manchons de raccordement et les joints côté aspiration. Bande de téflon manquante ? - Joint du couvercle du préfiltre défectueux - Couvercle du préfiltre fêlé
		Joint d'étanchéité défectueux	Envoyer la pompe en réparation
		Aspiration excessive	Corriger la hauteur de la pompe ou installer une vanne anti-retour
		Manque d'eau dans le préfiltre ou le skimmer	Rajouter de l'eau dans la piscine ou le préfiltre
		Filtre bloqué	Contre-lavage du système SF ou nettoyer / changer cartouche
		Conduite d'aspiration trop fine	Adapter conduite ou augmenter diamètre
		Mauvaise fixation de la pompe	Fixer correctement la pompe
		Corps étrangers dans la pompe	Nettoyer la pompe et le filtre de la pompe
		Roue d'entraînement de la pompe ou arbre défectueux	Envoyer la pompe en réparation
		La pompe ne démarre pas	Mauvaise tension
	Coprs étranger dans la pompe		Nettoyer la pompe et le filtre de la pompe
	Le réarmement thermique s'est effectué		Réinitialiser réarmement thermique et trouver la cause
	Tension insuffisante		Réinitialiser sécurité
Moteur en route mais filtration inactive	Le moteur est bloqué	Envoyer la pompe en réparation	
	Corps étranger dans la pompe	Nettoyer la pompe et le filtre de la pompe	
La pompe n'est pas étanche	Le couvercle du filtre n'est pas étanche	Nettoyer ou remplacer le couvercle du filtre ou le joint	
	Joint d'étanchéité défectueux	Envoyer la pompe en réparation	
Sable dans le bassin	Granulation du sable incorrecte	Consulter les indications de fabrication/ n'utiliser que le sable de filtration original	
	Vanne multivoies défectueuse	Remplacer la vanne multivoies	
	Tuyau d'ascension/ pied du filtre défectueux	Envoyer la pompe en réparation	
Cuve du filtre / conduites perméables	Vis trop serrées	Desserrer les vis	
	Joint d'étanchéité absent	Colmater avec bande de téflon	
	Dégât mécanique	Remplacer les pièces défectueuses	

## Service clients

### Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits. Nos produits sont soumis à un contrôle final de qualité très strict. L'on ne peut toutefois pas exclure un dysfonctionnement ou des défauts. Si, contre toute attente, le produit que vous avez acheté ne fonctionne pas correctement ou rencontre un problème, adressez-vous directement à notre service clients.

Naturellement, notre service clients est à votre disposition, même après expiration de la garantie.

#### **Waterman Kundendienst**

Bahnhofstr. 68  
73240 Wendlingen  
Tél : +49 (0) 7024/4048666  
Fax : +49 (0) 7024/4048667  
E-mail : [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)

### Garantie

Pour faire valoir tout recours en garantie, veuillez tenir compte des indications suivantes :

- Nous proposons pour nos produits une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit. Durant toute cette période, nous assurons que l'article livré par nos soins est exempt de tout défaut de fabrication et/ou de matériaux.
- Notre obligation de garantie ne couvre pas les défauts, vices ou dommages causés par une utilisation incorrecte ou violente du client, ou de tierces personnes non soumises à notre domaine de responsabilité. En outre, la garantie est exclue en cas de force majeure.
- La même chose est valable en cas de non-respect des consignes d'exploitation et de maintenance, de surcharge ou d'autres interventions dans la marchandise livrée, et par la suite si des modifications sont effectuées sur des articles que nous avons livrés, si des pièces ont été changées ou si des consommables qui ne correspondent pas à leur spécification d'origine sont utilisés pour ses marchandises.
- Les droits du client à des dommages et intérêts, par ex. en raison d'une non-exécution, d'une dette lors de la conclusion du contrat, d'une violation des obligations contractuelles annexes, pour des dommages consécutifs à un vice, pour un acte illicite ou toute autre cause légale, sont exclus. Ceci ne vaut pas pour la responsabilité relative à l'absence d'une caractéristique promise, pour négligence ou faute grave. En particulier, il n'y aura aucune indemnité pour l'eau et les produits chimiques qui auront du être vidés en raison de la fuite d'un bassin.
- Dans le cas du transport d'un produit défectueux, nous assumons les frais dans le cadre de la garantie. Hors garantie, le client devra assumer lui-même les frais.
- En cas de livraison de remplacement gratuite, celle-ci n'entraînera pas un renouvellement du délai de garantie, conformément au §212 du BGB (Code civil allemand).
- En outre, nous ne garantissons pas les pièces d'usure, l'entretien défectueux et les dommages consécutifs à l'usage impropre de certaines substances.
- Pour que le traitement d'une réclamation s'effectue rapidement, simplement et sans heurts, il est essentiel que le formulaire de notification, intégralement rempli en majuscules, accompagné de tous les documents nécessaires ( ticket de caisse / photos ) soit adressé :

par courrier postal à : Waterman  
Kundendienst  
Bahnhofstr. 68  
73240 Wendlingen  
par fax à : + 49 (0) 7024/4048-667  
par mail à : [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)

Vous avez également la possibilité, asur la page d'accueil [www.waterman-pool.com](http://www.waterman-pool.com) de remplir directement le formulaire sur internet.

## Notification d'une réclamation

#### **Waterman Kundendienst**

Bahnhofstr. 68  
73240 Wendlingen  
Tél : + 49 (0) 7024/4048-666  
Fax : + 49 (0) 7024/4048-667  
E-mail : [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)

#### **Remplir en MAJUSCULES. SVP !**

J'ai acheté le \_\_\_\_\_ auprès de l'entreprise

CP \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_ le type de produit \_\_\_\_\_  
avec le \_\_\_\_\_  
numéro d'article \_\_\_\_\_

Je dois hélas faire part de la réclamation suivante ( description la plus exacte possible, SVP ) :

---

---

---

---

---

Nom\*

CP / Localité\*

Rue\*

Téléphone\*

Portable \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail\*

**\*Il est indispensable de joindre à votre réclamation une preuve d'achat !**

*( La preuve d'achat doit être fournie en uregnce, c'est la condition préalable für de toute réclamation sans preuve d'achat nous ne pouvons pas prendre en compte / traiter la réclamation ).*

**\*Veuillez joindre à votre réclamation des photos des dommages !**

*( Photos de l'article défectueux ). Celles-ci nous permettent de pouvoir mieux évaluer les faits. En outre, la réclamation peut être traitée plus rapidement, et vous évite, ainsi qu'à nous, des frais et du temps d'attente inutiles.*

**\*Indications / documents nécessaires**

Localité \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_